MODE D'EMPLOI

ORION

HQ haute qualité d'image

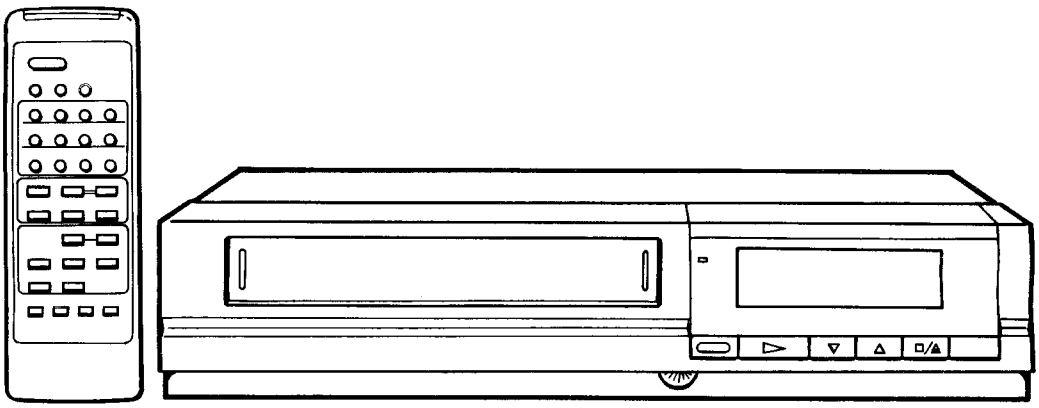
MAGNETOSCOPE A CASSETTES

AVEC DEUX PRISES PERITEL

TELECOMMANDE A INFRAROUGE AVEC PROGRAMMATION A DISTANCE

ET COMPATIBILITE RESEAUX CABLES

VD-800



VHS

SECAM

Avant toute utilisation de cet appareil, nous vous conseillons de lire attentivement la notice.

IMPORTANT:
L'enregistrement ou la reproduction à des fins professionnelles de programmes de télévision, films, bandes ou autre matériel vidéo protégés par le copyright, peut être illégal sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur.

ATTENTION:
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou a l'humidité.

CANAL PLUS

Vérifier auprès de votre revendeur, que la broche 8 de la prise péritélévision de votre décodeur, pour la réception de canal plus est protégée contre le 12 V externe.

SYSTEME HQ:
Ce magnétoscope est équipé du système d'enregistrement HQ (Haute Qualité). Un régénérateur de détails intégré permet d'obtenir des images d'une définition et d'une qualité maximales.

CARACTERISTIQUES

- Système HQ
- 100 canaux mémorisables
- 8 programmes sur 4 semaines
- Enregistrement instantané à touche unique (OTR)
- 30 minutes de protection mémoire
- Compatibilité Canal Plus et réseaux câblés
- Deux prises péritel
- Mise en marche/Lecture automatiques
- Rembobinage/éjection/arrêt automatiques
- Recherche image 2 vitesses
- Télécommande à infrarouge 34 fonctions
- Mémoire retour avec compteur digital

TABLE DES MATIERES

INSTALLATION **Page**

COMMANDES ET FONCTIONS 3
BRANCHEMENTS 4
TELECOMMANDE 5
REGLAGE DU TELEVISEUR 7
MISE A L'HEURE 8
PRE-REGLAGE DES CHAINES 9
CHARGEMENT ET EJECTION DE LA CASSETTE 11
UTILISATION DE L'HORLOGE/COMPTEUR 12

LECTURE **Page**

LECTURE 13
AUTRES FONCTIONS LECTURE 14

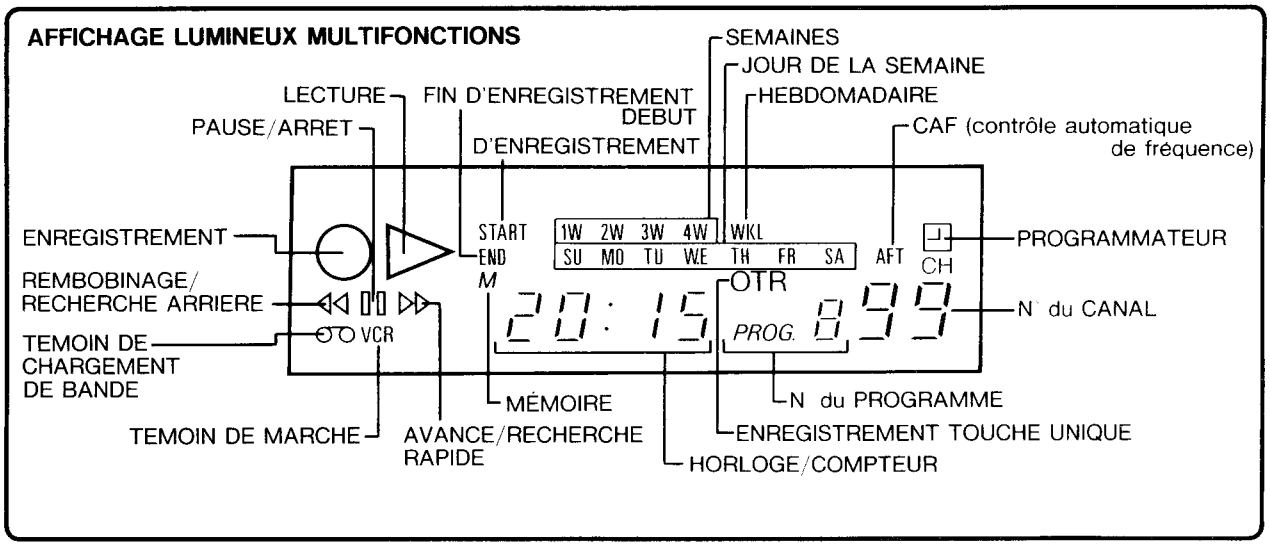
ENREGISTREMENT **Page**

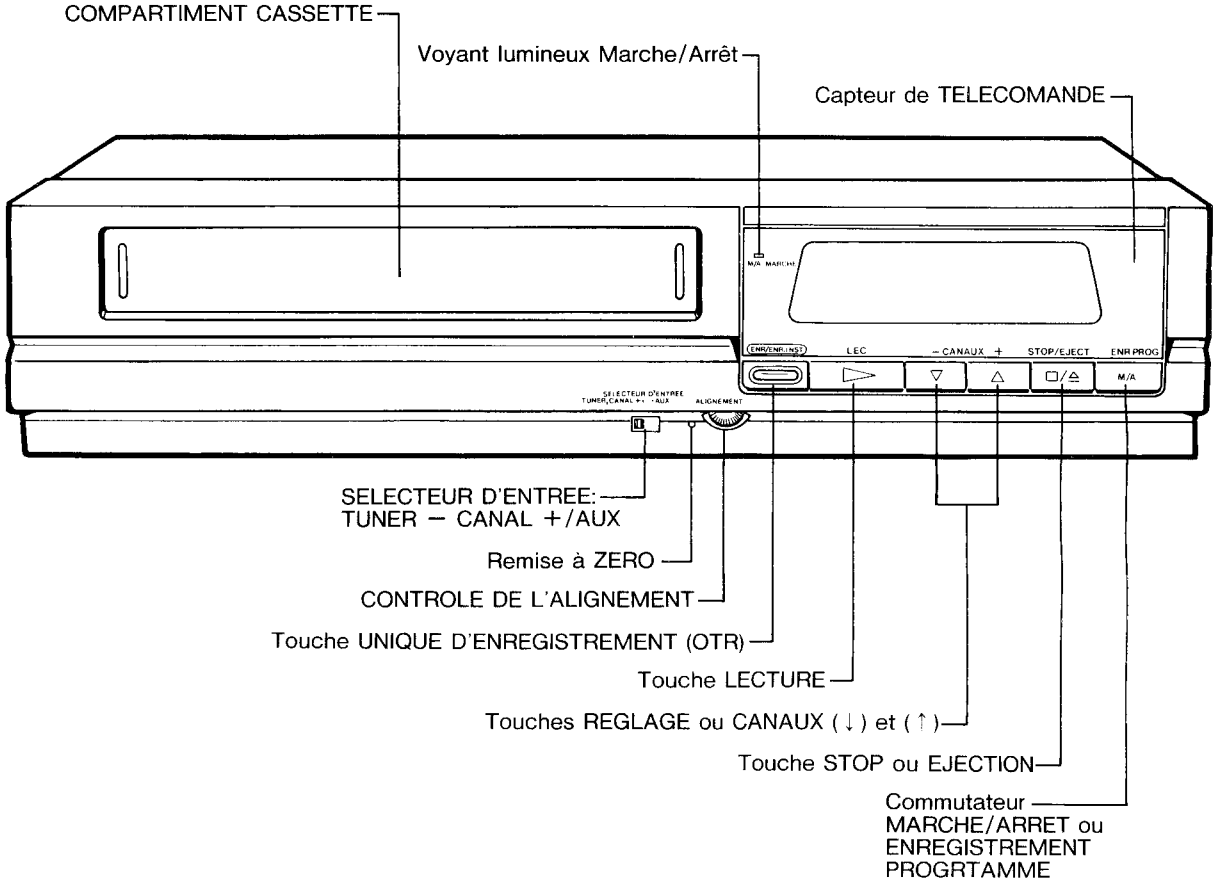
ENREGISTREMENT D'UN PROGRAMME TV 15
ENREGISTREMENT INSTANTANE PAR TOUCHE UNIQUE (OTR) 17
ENREGISTREMENTS PROGRAMMES 19
FONCTIONS PARTICULIERES DE LA PROGRAMMATION 21
RACCORDEMENTS AVEC D'AUTRES APPAREILS 25

AUTRES FONCTIONS ET ENTRETIEN **Page**

PRECAUTIONS 27
DIAGNOSTIC RAPIDE D'ANOMALIES 29

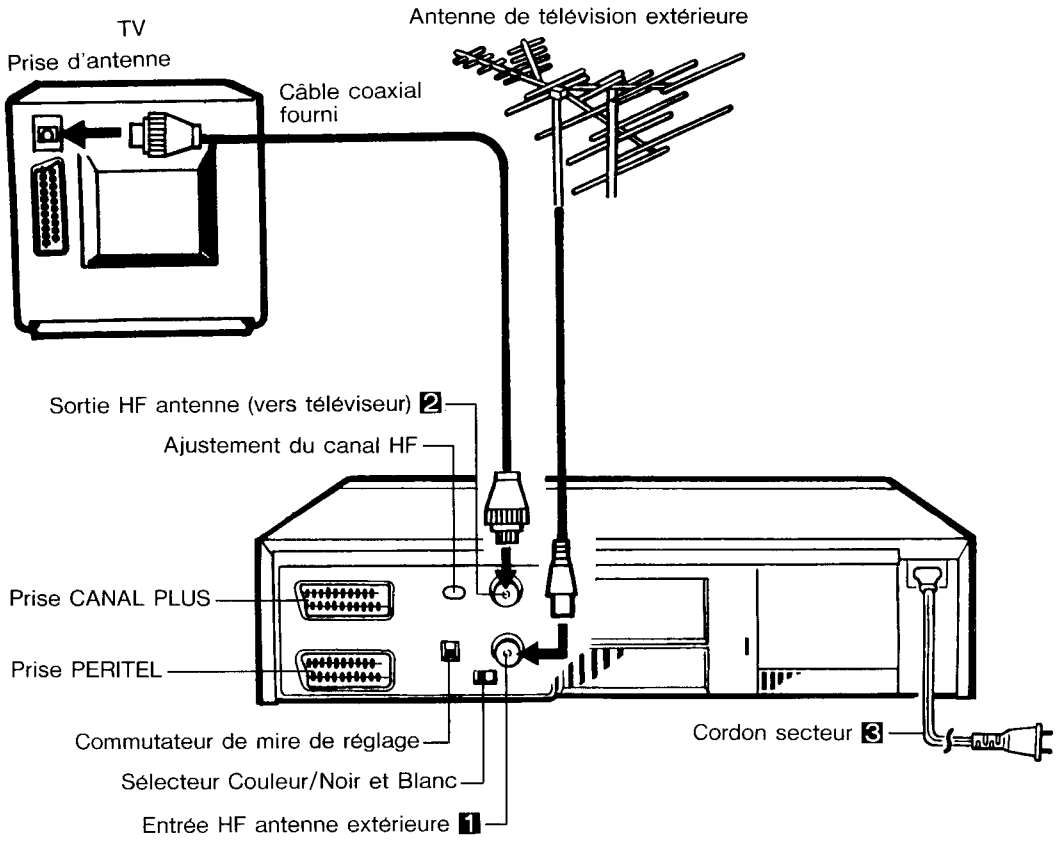
COMMANDES ET FONCTIONS





BRANCHEMENTS

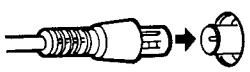
Pour fonctionner correctement, ce magnétoscope doit être relié à votre système d'antenne extérieure et à votre téléviseur:



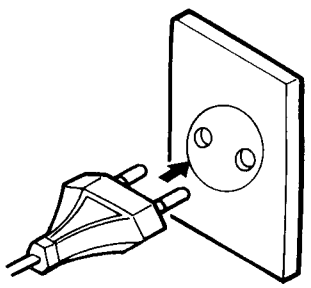
Débranceer la prise d'antenne de votre téléviseur et suivre les instructions ci-dessous:

1 Raccorder l'antenne extérieure à la prise entrée H.F.

2 Brancher votre télé sur la prise sortie H.F. à l'aide du câble coaxial fourni.

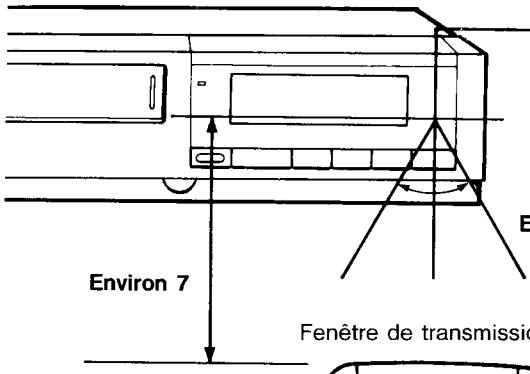


3 Brancher le cordon secteur sur une prise 220V/50 Hz.

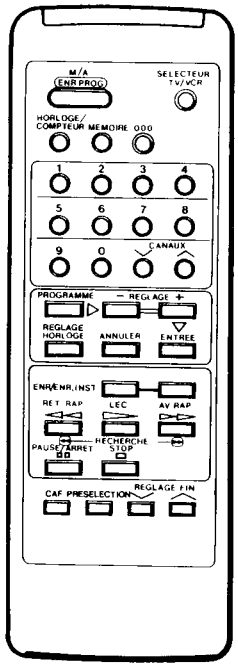


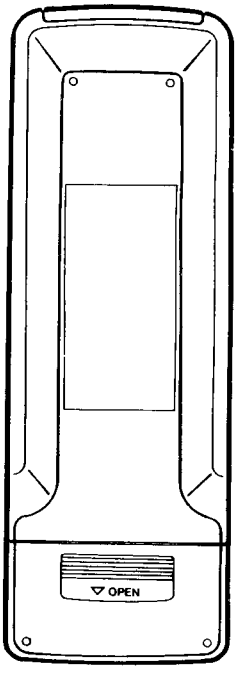
NOTE:
- Il n'est pas conseillé d'utiliser une antenne intérieure. Si vous n'êtes pas sûr du raccordement avec l'antenne extérieure, faites appel à un spécialiste.
- Voir pages 25 et 26 pour les raccordements aux prises CANAL PLUS ou PERITEL.

TELECOMMANDE



(FACE)



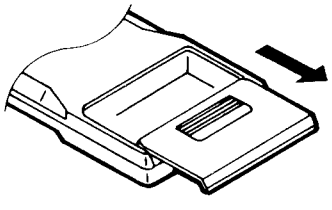


(DOS)

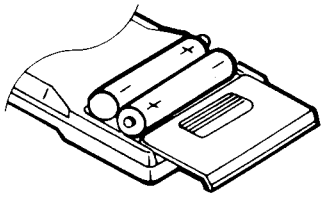
MISE EN PLACE DES PILES

Utiliser 2 piles de type UM-4 "AAA" ou IEC ou équivalentes.

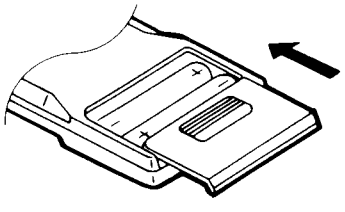
1 Faire glisser le couvercle dans le sens de la flèche et l'enlever.



2 Introduire les 2 piles en respectant la polarité.

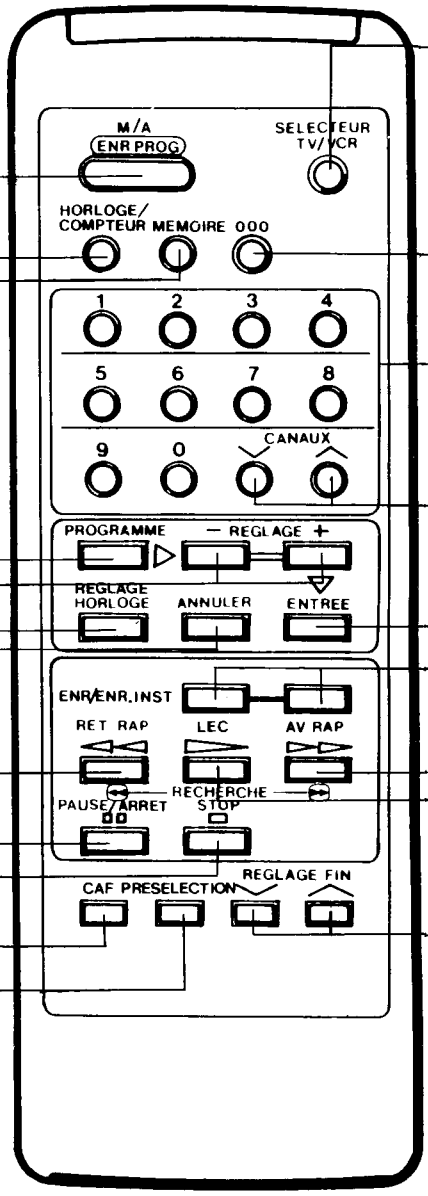


3 Replacer le couvercle.



BRANCHEMENTS

Cette télécommande regroupe l'ensemble des fonctions du magnétoscope.



Commande MARCHE/ ARRET ou ENREGISTREMENT PROGRAMME

TOUCHE/HORLOGE/ COMPTEUR

TOUCHE MEMOIRE

TOUCHE PROGRAMME

TOUCHE REGLAGE (↓) et (↑)

TOUCHE REGLAGE HORLOGE

TOUCHE ANNULER

TOUCHE REMBOBINAGE/ RECHERCHE ARRIERE RAPIDE

TOUCHE PAUSE/ARRET

TOUCHE STOP

TOUCHE CAF

TOUCHE PRESELECTION (Voir page 9)

SÉLECTEUR DE TELEVISION/VIDEO (TV/ VCR)

TOUCHE REMISE A ZERO

SÉLECTEUR DE CANAUX
Comment sélectionner un canal:

0 à 9: Appuyer sur 0 puis sur l'une des touches de 0 à 9 selon le choix.

10 à 99: Appuyer successivement sur chacun des deux chiffres dans l'ordre, de gauche à droite.

TOUCHE CANAUX (↓) et (↑)

TOUCHE ENTREE

TOUCHE ENREGISTREMENT INSTANTANE (appuyer simultanément sur les deux touches (voir pages 17 et 18).

TOUCHE AVANCE/ RECHERCHE AVANCE RAPIDE

TOUCHE LECTURE

TOUCHES REGLAGE FIN (↓) et (↑) (voir page 9)

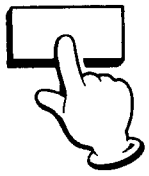
NOTE:
- **Votre magnétoscope ne fonctionnela pas dans les cas suivants.**
- Si le capteur de télécommande est exposé au soleil ou à toute antre lumière trop intense.
- S'il y a un obstacle entre, le magnétoscope et le boîtier de télécommande.
- Si les piles sont mal placees (respecter les polarités)
- Si les piles sont usées.

REGLAGE DU TELEVISEUR

Les deux apareils, téléviseur et magnétoscope, étant équipés d'un tuner, le signal est transmis de l'antenne au télévisuer en passant par le mgnétoscope. Les téléviseurs sont couramment équipés d'un canal vidéo répéré par "VCR", "AU" ou "AV" (c'est, en général, le dernier canal du tuner). Mais si votre téléviseur ne comporte pas le repére VCR, prender un des canaux non utilisés. (canal 8 per exemple).

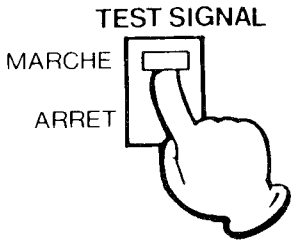
Mettre le téléviseur en marche et sélectionner le canal vidéo.

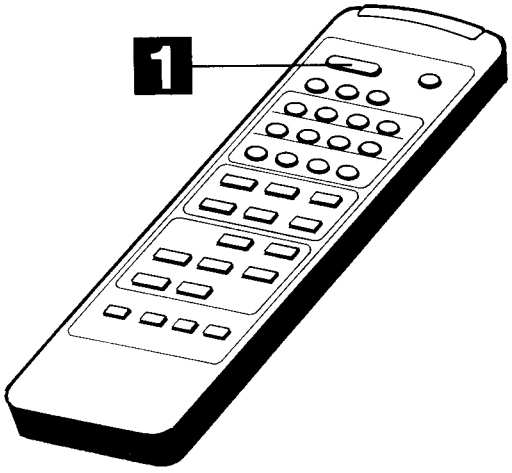
M/A

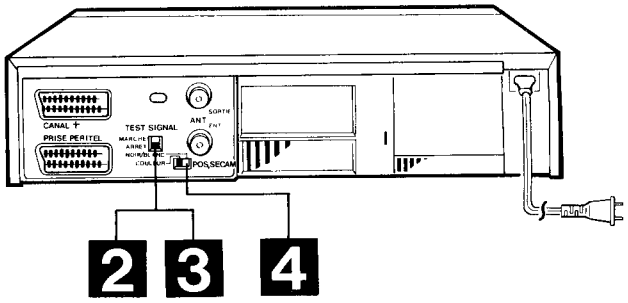


1 Mettre le magnétoscope en marche en actionnant le commutateur MARCHE/ ARRET à l'avant de l'appareil.

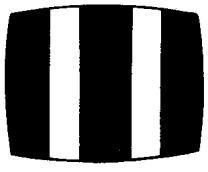
2 Placer le commutateur de mire de réglage (à l'arrière de l'appareil) sur MARCHE.





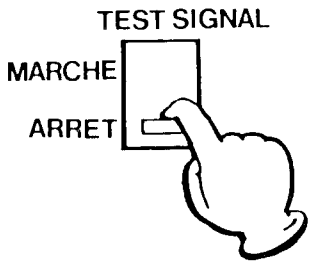


Ajuster un canal choisi sur le téléviseur comme pour recevoir une émission télévisée, jusqu'à obtention sur l'écran de la mire noir et blanc (voir dessin ci-contre).

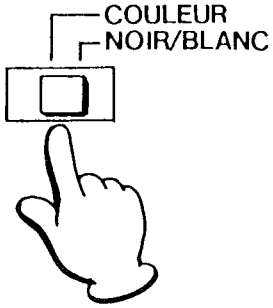


Mire de réglage
Noir et Blanc

3 Placer le commutateur de mire de réglage sur ARRET. Le téléviseur est réglé sur le canal vidéo.



4 Placer le sélecteur sur COULEUR (à l'arrière de l'appareil. voir page 4).



NOTE: Le canal vidéo est pré-régle à la sortie d'usine sur le canal 38. Si la qualité de la mire est mauvaise, modifier ce réglage en jouant sur l'ajustement du canal HF à l'aide d'un petit tournevis, puis refaire l'accord sur le téléviseur jusqu'à réapparition de la mire.

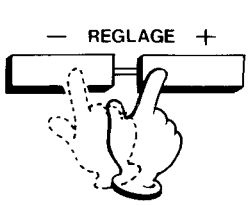
MISE A L'HEURE

Cette horloge numérique fonctionne sur un cycle de 24 heures.
Lorsque le magnétoscope est branché, le voyant "SU 0:00" clignote.

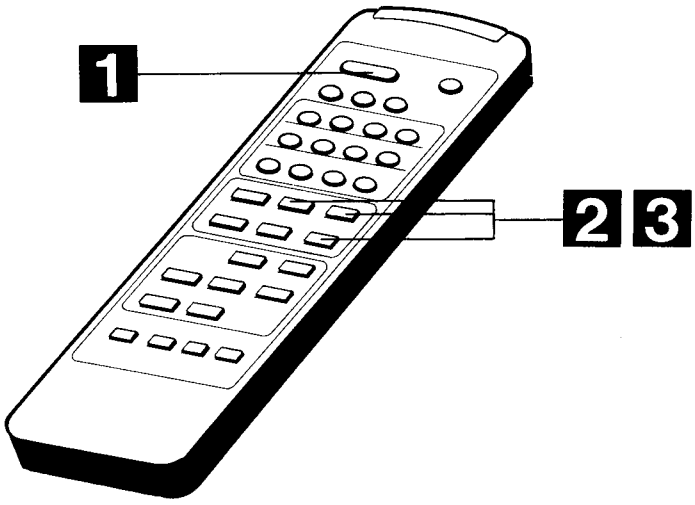
EXEMPLE: Réglage de l'horloge sur JEUDI à 20 h 15.

1 Actionner la commande MARCHE/ARRET.

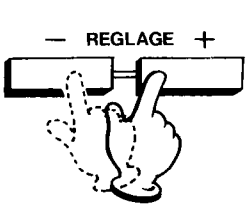
2 Appuyer sur les touches REGLAGE (↓) ou (↑) pour afficher le jour de la semaine, puis sur ENTREE.

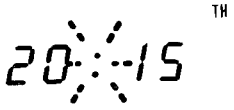


SU	>	dimanche
MO	>	lundi
TU	>	mardi
WE	>	mercredi
TH	>	jeudi
FR	>	vendredi
SA	>	samedi



3 Appuyer sur les touches REGLAGE (↓) ou (↑) pour afficher l'heure réelle, puis appuyer sur ENTREE.
Chaque pression modifie l'heure affichée d'une minute. Maintenir la pression pour modifier par intervalles de 10 minutes.
L'horloge commence à fonctionner: les 2 points clignotent.





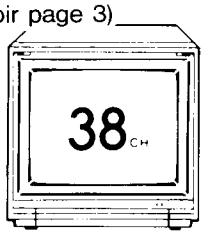
NOTE:
- Pour remettre l'horloge à zéro , mettre l'appareil en marche et appuyer sur la touche REGLAGE HORLOGE puis suivre les indications 2 et 3 ci-dessus.
- Ce magnétoscope est équipé d'un circuit destiné à sauvegarder la mémoire pendant environ 30 minutes. L'heure réelle sera réaffichée si le magnétoscope est à nouveau alimenté dans les 30 minutes. Si ce délai est dépassé, l'indicateur "SU 0:00" clignote lors du rétablissement de l'alimentation, l'heure doit être réglée à nouveau.

PRE-REGLAGE DES CHAINES

Cet appareil est conçu pour recevoir jusqu'à 100 chaînes, qui peuvent être pré-réglées dans l'ordre de vot choix, comme expliqué ci-dessous.

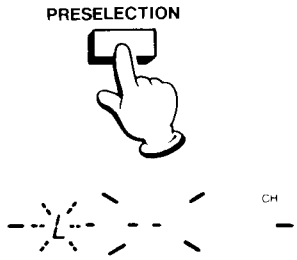
Exemple: Réglage de la lère chaîne à Paris sur le canal 1 du magnétoscope.

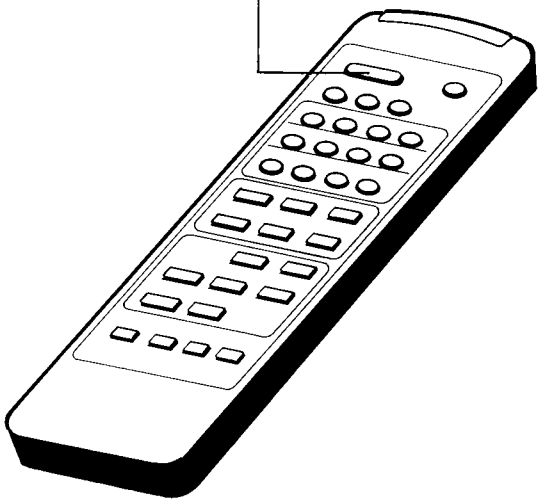
- Mettre le téléviseur en marche et le régler sur le canal vidéo(voir page 7).
- Vérifier que le sélecteur d'entrée est bien sur la position TUNER–CANAL +. (voir page 3)



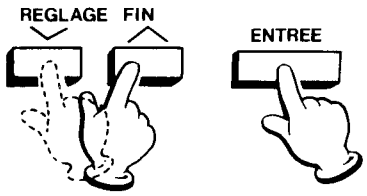
Mettre le magnétoscope en marche.

1 Appuyer sur la touche PRESELECTION.





4 Appuyer sur les touches REGLAGE FIN (↓) ou (↑) jusqu'à obtenir la meilleure image possible, puis appuyer sur ENTREE.



Pour améliorer la netteté de l'image, effectuer un REGLAGE FIN de la fréquence selon les indications ci-dessous.

Des lignes apparaissent: réglage optimum dépassé, redescendre (↓).

Image correcte.

Les couleurs disparaissent: réglage optimum non atteint, monter davantage (↑).

NOTE: Chaque instruction doit être effectuée dans les 30 secondes, sinon il faut reprendre les réglages à partir de **1**.

2 Appuyer sur les touches REGLAGE (↓) ou (↑) pour sélectionner la bande (I, III ou U), puis appuyer sur ENTREE.
L'indicateur L signifie canal I (VHF), H signifie canal III (VHF) et U signifie canal U (UHF).

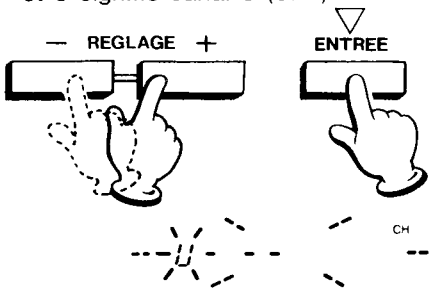
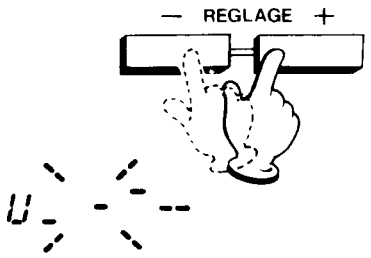
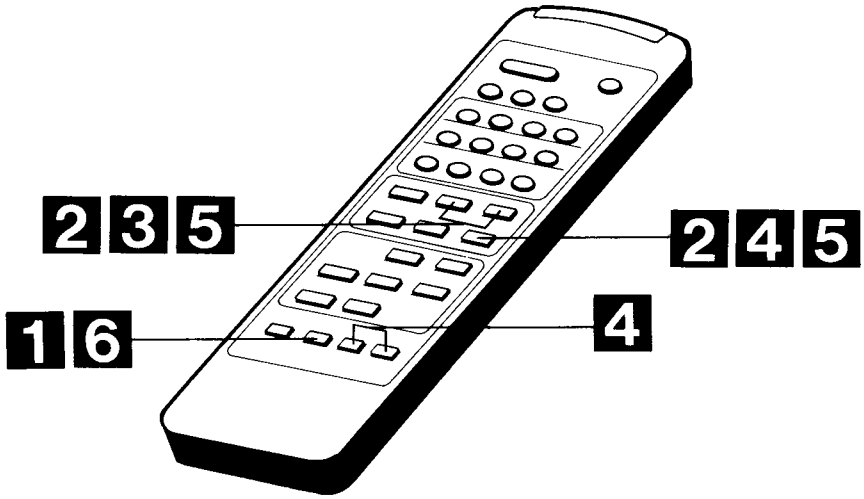


TABLEAU DE SELECTION DES 3 BANDES

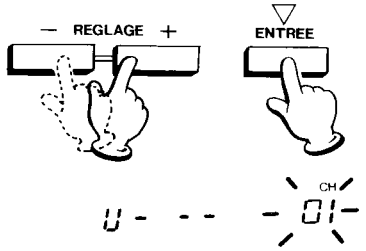
VHF		UHF
I (L)	III (H)	U(U)
F_2-F_4	B-F_5-F_{10}-Q	21-69

3 Appuyer sur REGLAGE (↓) ou (↑) jusqu'à ce que l'image de la 1 ère chaîne à pré-régle apparaisse sur l'écran.

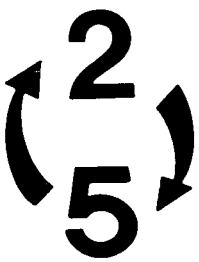




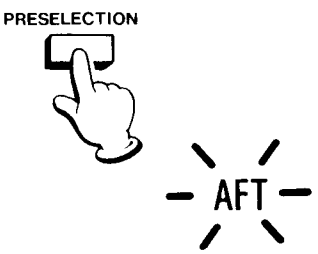
5 Appuyer sur les touches REGLAGE (↓) ou (↑) pour choisir le canal à pre-regler puis appuyer sur ENTREE afin de le mémoriser.



Les canaux du magnétoscope peuvent à tout moment être réglés sur une chaîne T.V.
Il suffit de répéter les opérations **2** à **5** (100 chaînes maximum).



6 Appuyer a nouveau sur la touche PRESELECTION, le voyant CAF s'allume.



CAF (CONTROLE AUTOMATIQUE DE FREQUENCE)
Le circuit CAF (AFT) se met automatiquement sur la position ARRET pendant les opérations de réglage.
En utilisation courante, il doit être en position MARCHE.

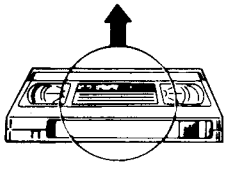
CHARGEMENT ET EJECTION DE LA CASSETTE

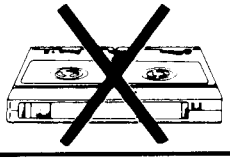
Utiliser uniquemént des cassettes vidéo marquées VHS.

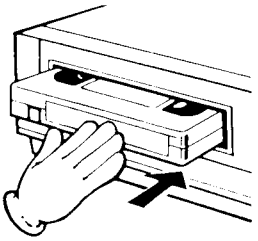
CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

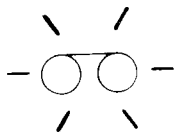
Appuyer au centre de la cassette jusqu'à son insertion.
MISE EN MARCHE AUTOMATIQUE
Dès l'insertion d'une cassette, la commande M/A passe automatiquement en position MARCHE.
LECTURE AUTOMATIQUE
La lecture commence automatiquement à condition que la languette de protection soit enlevée.

Une cassette ne peut être chargée que lorque son étiquette est vers vous.





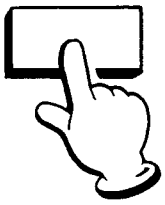




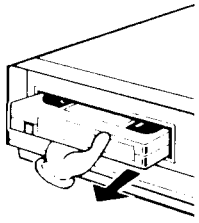
EJECTION

1 Appuyer sur la touche EJECTION.

STOP/EJECT



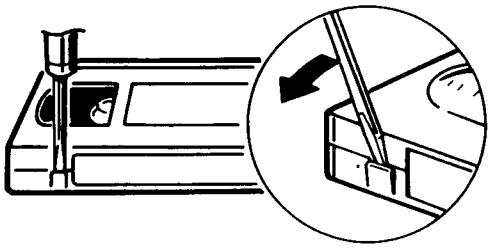
2 Retirer la cassette.



EJECTION AUTOMATIQUE
Si le magnétoscope est équipé du rembobinage automatique (voir notre page 16), la cassette sera éjectée automatiquement dès la fin du réenroulement.

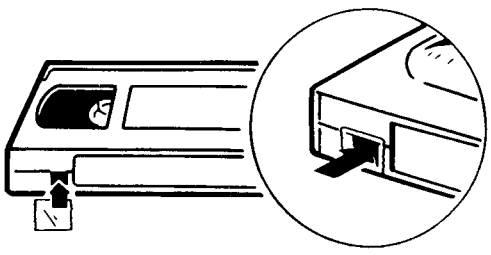
POUR EVITER UN EFFACEMENT ACCIDENTEL

Casser la languette de protection avec un tournevis.



POUR ENREGISTRER A NOUVEAU

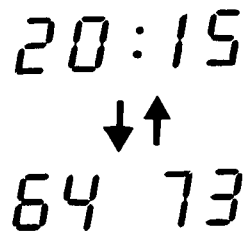
Recouvrir le trou avec un morceau de ruban adhésif.



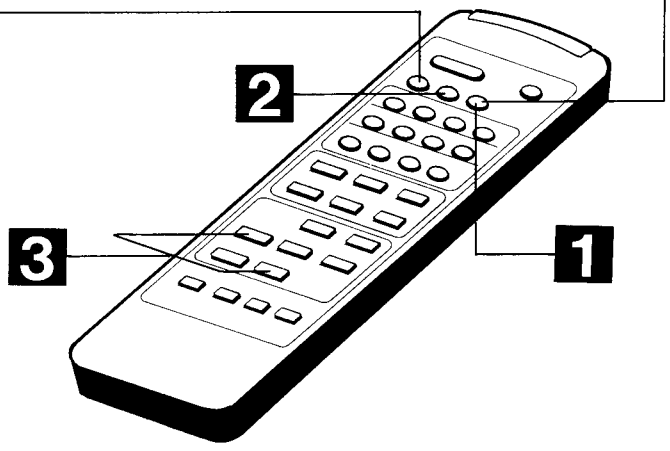
UTILISATION DE L'HORLOGE/COMPTEUR

AFFICHAGE HORLOGE/COMPTEUR

Appuyer une fois sur la touche HORLOGE/ COMPTEUR pour sélectionner le mode COMPTEUR. Appuyer une deuxième fois pour passer en mode HORLOGE.



Etant en mode COMPTEUR, appuyer sur la touche REMISE A ZERO pour remettre le compteur sur 0000.

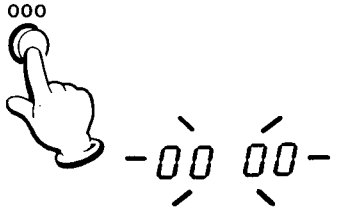


MEMOIRE RETOUR

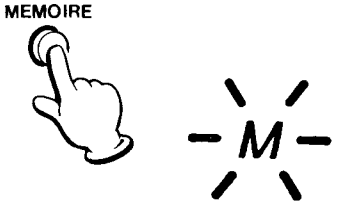
Cette fonction permet de retrouver rapidement le début d'un enregistrement ou de la lecture.

Si au cours de la lecture ou de l'enregistrement, vous souhaitez revenir sur un point précis:

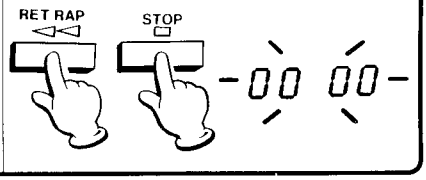
1 Appuyer sur la touche REMISE A ZERO jusqu'à ce que le compteur affiche 0000 sur le point de retour voulu.



2 Appuyer sur la touche MEMOIRE.



3 Lorsque la lecture est finie appuyer sur STOP puis sur RETOUR RAPIDE. La bande se réenroule jusqu'à ce que le compteur affiche 0000 puis s'arrête. Vous êtes alors sur le point mémorisé.



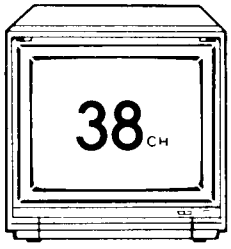
NOTE:
- Lorsque la bande est arrivée au point mémorisé, appuyer sur MEMOIRE (L'indicaterur MEMOIRE s'éteint).
- Il est possible d'utiliser cette fonction en cours d'enregistrement.

LECTURE

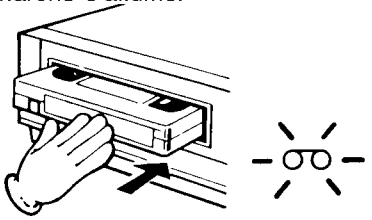
Pour visionner une cassette enregistrée, procéder de la manière suivante:

POUR DEMARRER LA LECTURE

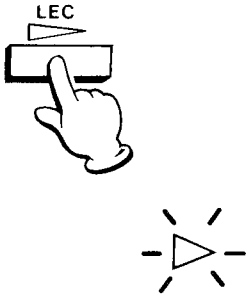
Allumer le téléviseur et le placer sur le canal vidéo. (voir page 7)

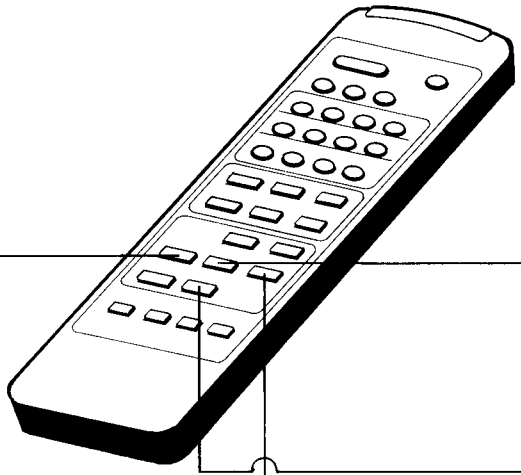


1 Introduire une cassette pré-enregistrée (la lecture commence automatiquement dès l'insertion si la languette de protection a été enlevée) et le témoin de Marche s'allume.



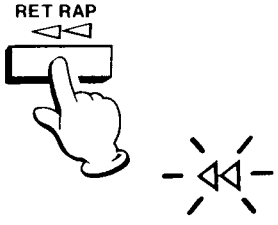
2 Appuyer sur la touche LECTURE.



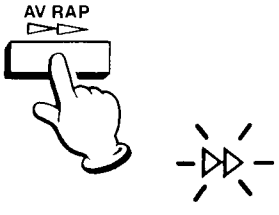


REMBOBINAGE ET AVANCE RAPIDES

Appuyer sur la touche RETOUR, le magnétoscope étant sur position STOP.

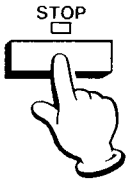


Appuyer sur la touche AVANCE, le magnétoscope étant sur STOP.



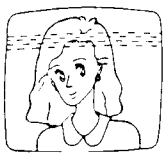
POUR ARRETER LA LECTURE.

Appuyer sur la touche STOP.



NOTE: REGLAGE DE L'ALIGNEMENT

Si des barres horizontales apparaissent sur l'écran pendant la lecture, retrouver une image correcte en manipulant le bouton de contrôle de l'alignement.
Ne pas oublier de remettre ce bouton en position centrale.



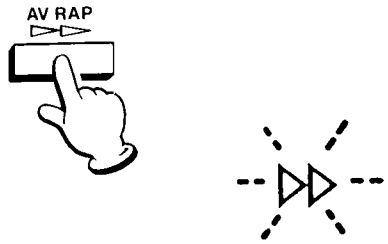
AUTRES FONCTIONS LECTURE

RECHERCHE RAPIDE

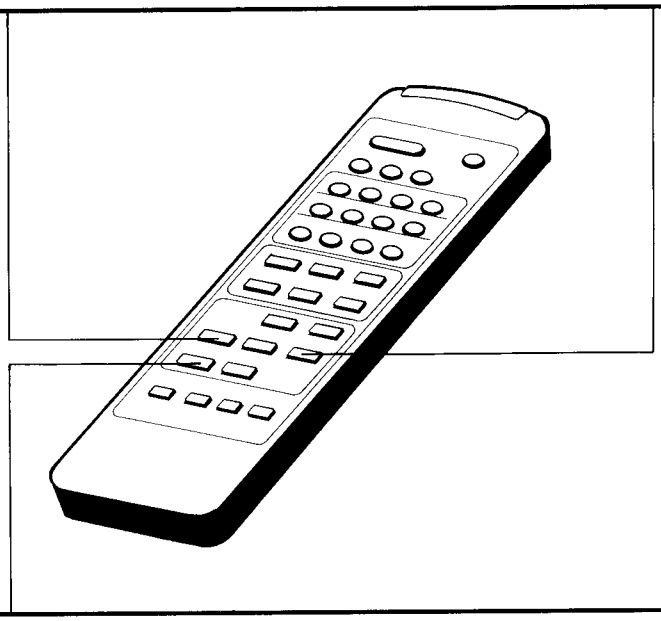
Le magnétoscope étant en mode LECTURE, la vitesse de défilement sera 5 fois supérieure à la vitesse normale après une seule pression sur les touches RETOUR ou AVANCE RAPIDES et 9 fois supérieure après deux pressions.

RECHERCHE VISUELLE ARRIERE
Appuyer sur la touche RETOUR RAPIDE une ou deux fois.

RECHERCHE VISUELLE AVANT
Appuyer sur la touche AVANCE RAPIDE une ou deux fois.

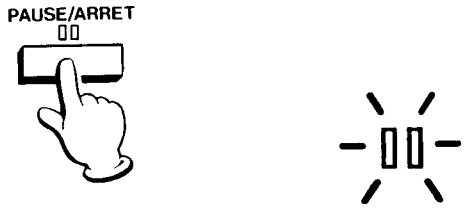


Pour reprendre la lecture appuyer sur la touche LECTURE.



PAUSE/ARRET

Appuyer sur la touche PAUSE/ARRET, le magnétoscope étant sur mode LECTURE.
Pour reprendre la lecture normale, appuyer à nouveau sur cette touche.
Cette fonction permet de suspendre momentanément la lecture.



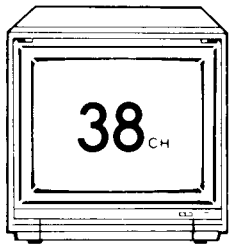
Pour éviter toute dégradation de la bande, le magnétoscope passe automatiquement sur STOP après 5 minutes en position ARRET.

NOTE:
- Le son est coupé pendant les opérations de RECHERCHE RAPIDE ou de PAUSE.
- Au cours de ces opérations, des lignes blanches peuvent apparaitre sur l'écran. Ceci est normal et ne constitue pas un signe d'anomalie du magnétoscope.

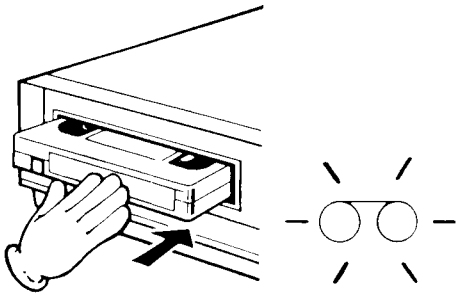
ENREGISTREMENT D'UN PROGRAMME TV

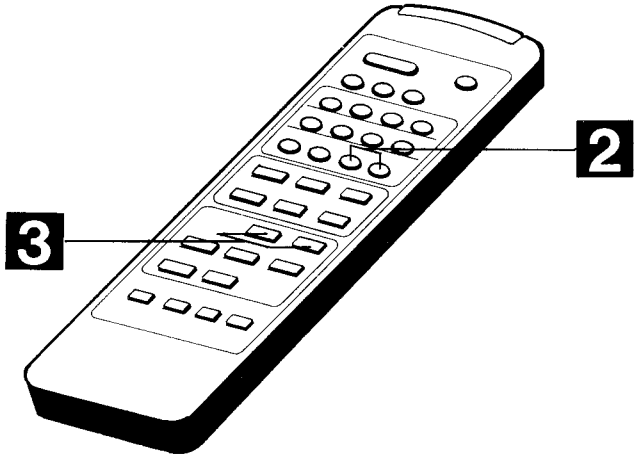
ENREGISTRER UN PROGRAMME TV ET LE VISIONNER

- Mettre le téléviseur en marche et le régler sur le canal vidéo.
- S'assurer que le sélecteur d'entrée est bien sur TUNER-CANAL PLUS. (voir page 3)

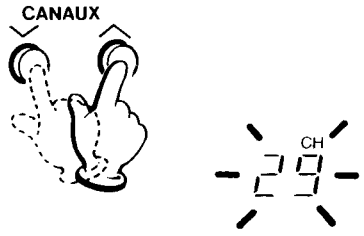


1 Introduire une cassette vierge, le magnétoscope démarre automatiquement.

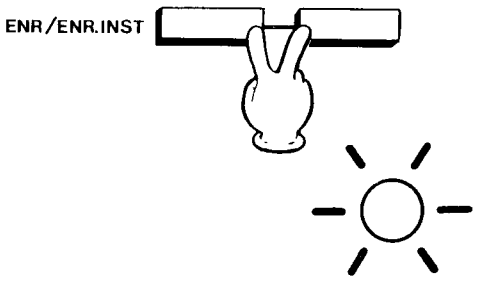




2 Appuyer sur la touche CANAUX (↓) ou (↑) pour choisir la chaîne à enregistrer.



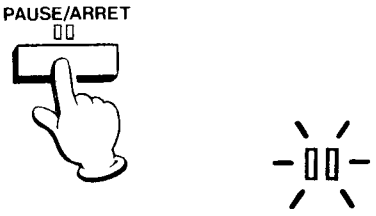
3 Appuyer sur les touches ENREGISTREMENT.



NOTE: Etant donné que ce magnétoscope est équipé de son propre tuner télévision, il n'est pas nécessaire que le téléviseur soit en marche pour enregistrer.
Sa mise en marche permet simplement d'avoir confirmation de la chaîne en cours d'enregistrement.

ARRET MOMENTANE DE L'ENREGISTREMENT

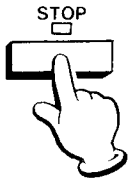
Pour arrêter momentanément l'enregistrement, appuyer sur la touche PAUSE/ARRET. Appuyer à nouveau sur cette touche pour le reprendre. La double barre reste allumée tant que la touche est sur PAUSE.

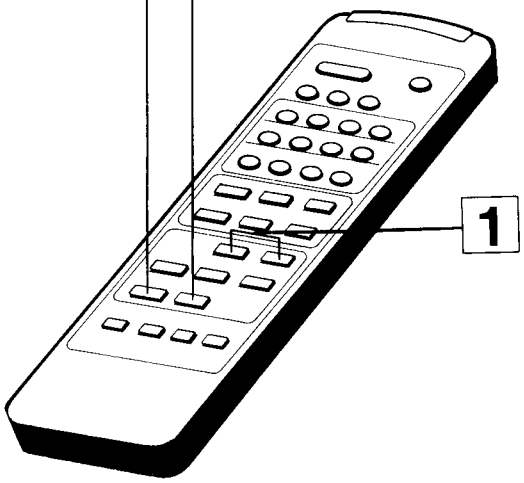


NOTE:
Pour protéger la bande, la position ARRET est automatiquement libérée au bout de 5 mn.

ARRET DE L'ENREGISTREMENT

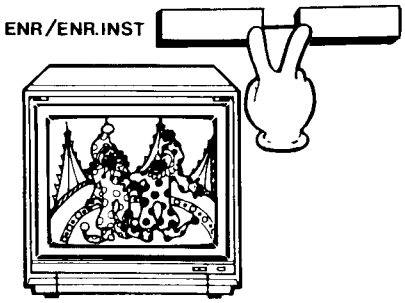
Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche STOP.





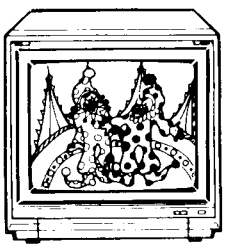
ENREGISTRER UN PROGRAMME ET EN VISIONNER UN AUTRE EN MEME TEMPS

1 Sélectionner la chaîne à enregistrer et commencer l'enregistrement.



2 Choisir sur le téléviseur le programme à visionner.

3 Pour controler le programme en cours d'enregistrement, régler le téléviseur sur la chaîne choisie pour le magnétoscope.



REMBOBINAGE AUTOMATIQUE

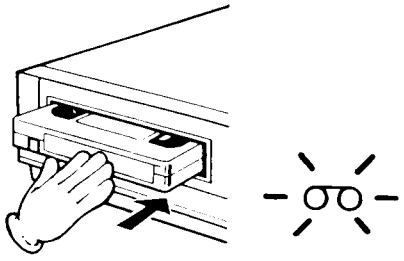
La cassette est rembobinée automatiquement en fin de bande, excepté lorsque le magnétoscope est en mode ENREGISTREMENT PROGRAMME.
Elle est éjectée et l'appareil s'arrête automatiquement.

ENREGISTREMENT INSTANTANE PAR TOUCHE UNIQUE (OTR)

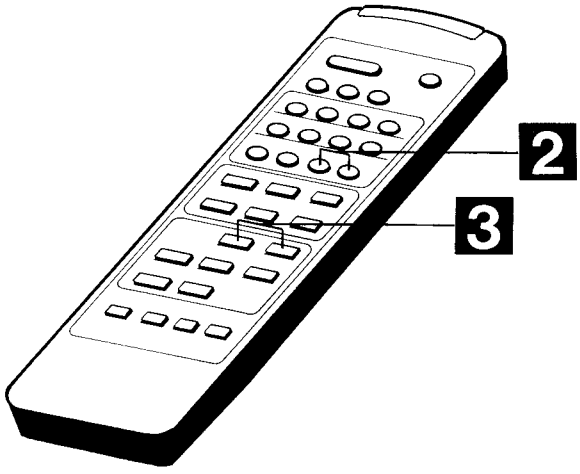
Cette fonction offre une manière simple et pratique de programmer un enregistrement.

EXEMPLE: Programmer un enregistrement d'une durée de 30 minutes.

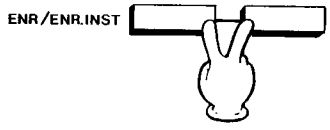
1 Introduire une cassette vierge.
Le magnétoscope se met en marche automatiquement.



2 Appuyer sur les touches CANAUX (↓) ou (↑) pour sélectionner la chaîne à enregistrer.



3 Appuyer sur la touche ENR. INST. pour démarrer l'enregistrement. Appuyer une deuxième fois pour que l'enregistrement s'arrête 30 mn après. Chaque pression supplémentaire augmente la durée d'enregistrement de 30 mn comme indiqué dans le tableau, jusqu' à un maximum de 4 heures.



En mode OTR, une pression sur la touche ENR. INST permet de ramener la durée d'enregistrement sur l'heure programmée la plus proche.

Pression	Durée d'enregistrement
1 fois	Enregistrement
2 fois	0:30
3 fois	1:00
4 fois	1:30
5 fois	2:00
6 fois	3:00
7 fois	4:00

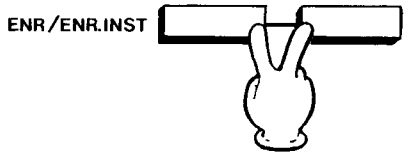
NOTE: Pour stopper l'enregistrement, appuyer jusqu'à obtention de l'horloge à nouveau puis sur stop.

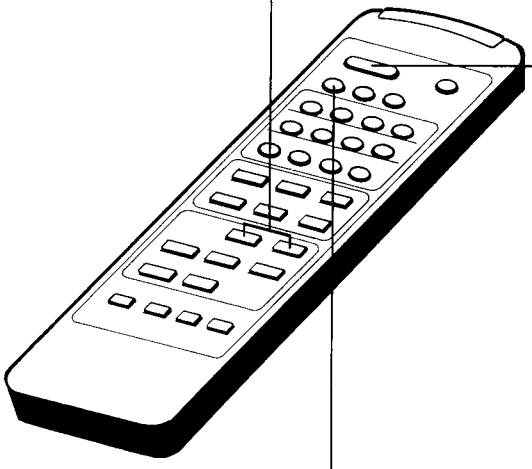
POUR ANNULER LA FONCTION OTR

Appuyer sur la touche MARCHE/ARRET.

POUR PROLONGER LA DUREE D'ENREGISTREMENT

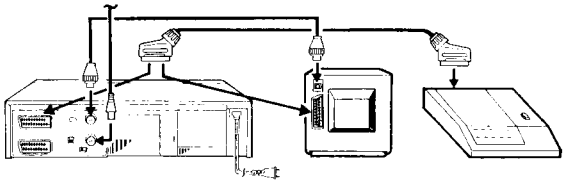
Appuyer sur la touche ENREGISTREMENT/INST. plus de deux fois jusqu'à l'affichage de la durée souhaitée.





CANAL PLUS

Pour regarder ou enregistrer CANAL PLUS, placer le sélecteur VCR/TV du magnétoscope en position TV et brancher lá prise Péritel 21 broches du décodeur à là prise CANAL PLUS du magnétoscope (voir schéma page 26). Pour enregistrer là 1 ère, 2 ème, 3 ème, 5 ème ou 6 ème chaîne et regarder CANAL PLUS en clair, débrancher là prise Péritel 21 broches qui va du décodeur au magnétoscope et là raccorder du décodeur au téléviseur. Placer le sélecteur VCR/TV du magnétoscope en position VCR (voir schéma ci-dessous).



POUR AVOIR L'HEURE REELLE

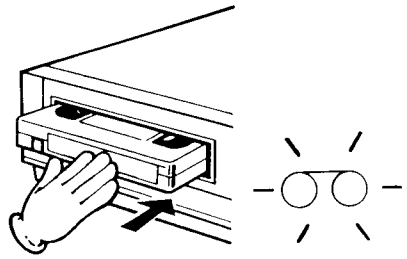
Appuyer une fois sur la touche HORLOGE pour obtenir l'affichage de l'heure. Appuyer une deuxième fois pour afficher la durée d'enregistrement.

ENREGISTREMENTS PROGRAMMES

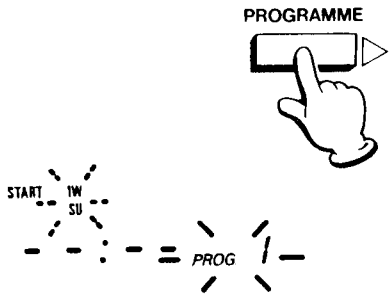
Il suffit de régler correctement le programmateur pour enregistrer l'émission de votre choix, même en cas d'absence.

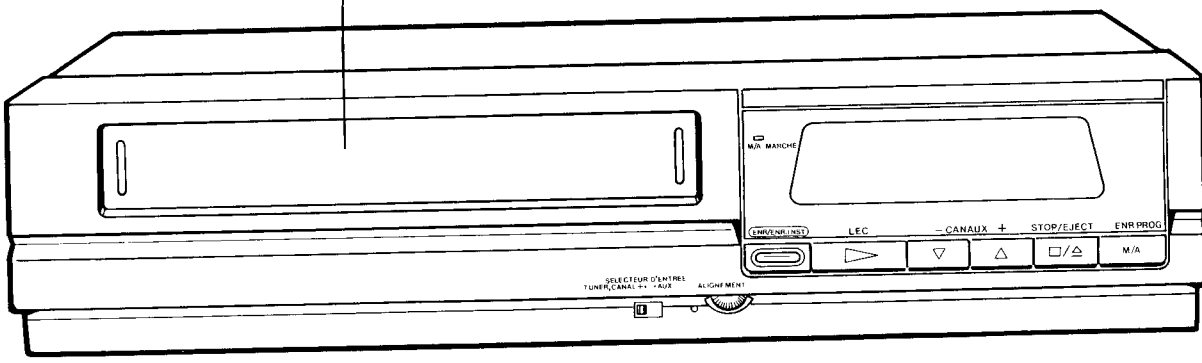
EXEMPLE: Réglage de la durée d'enregistrement du programme N°1, sur le canal 29, le mercredi de la 1ère semaine, de 13 h à 14 h 30 (Aujourd'hui nous sommes dimanche à 9 h 42.).

- Introduire une cassette vierge. Le magnétoscope démarre automatiquement.
- S'assurer que l'heure affichée est exacte.

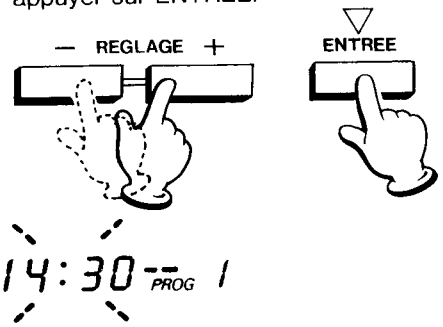


1 Appuyer sur la touche PROGRAMME.

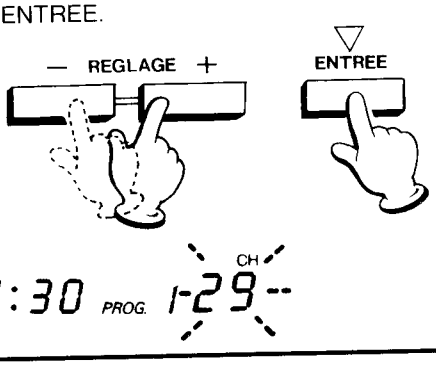




4 Appuyer sur REGLAGE (↓) ou (↑) pour choisir l'heure de fin d'enregistrement, puis appuyer sur ENTREE.

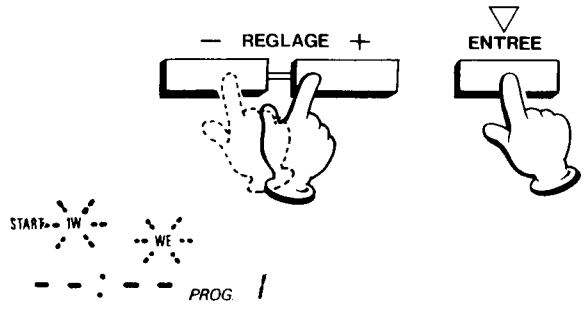


5 Appuyer sur REGLAGE (↓) ou (↑) pour choisir la chaîne à enregistrer, puis sur ENTREE.

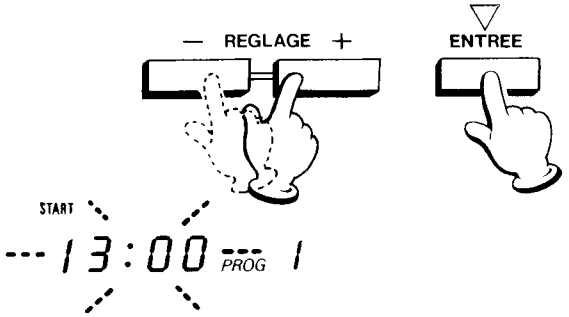


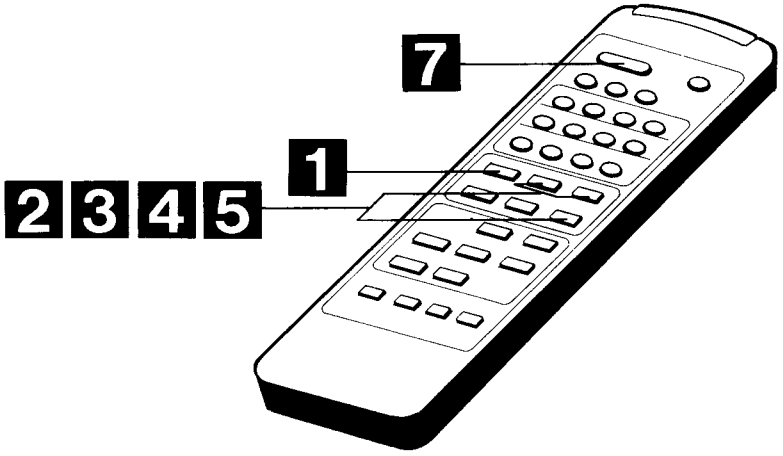
NOTE: Après une coupure de courant ou un débranchement du cordon secteur supérieurs à 30 minutes, l'affichage de l'heure et les programmations sont perdus. Lorsque le courant est rétabli, "SU 0:00" clignote. Il faut procéder à nouveau aux différents réglages.

2 Appuyer sur les touches REGLAGE (↓) ou (↑) pour choisir le jour de la semaine souhaité, puis sur ENTREE.



3 Appuyer sur REGLAGE (↓) ou (↑) pour choisir l'heure de début d'enregistrement, puis sur ENTREE.





6 Pour enregistrer d'autres programmes appuyer sur la touche PROGRAMME pour afficher le programme choisi (Prog. N° 2 par exemple), puis répéter les instructions **2** à **5**.

7 Appuyer sur la touche ENREGISTREMENT PROGRAMME.

NOTE:
- Chaque opération doit être effectuée dans les 30 secondes, sinon il faut reprendre les instructions à partir de **1**.
- En cas d'erreur au cours des réglages, appuyer sur la touche ANNULER et reprendre à partir de **2**.
- Lorsque les enregistrements programmés sont finis, une pression sur la touche ENR. PROG. ramène le magnétoscope en fonctionnement normal. L'indicateur ENR. PROG. s'éteint.

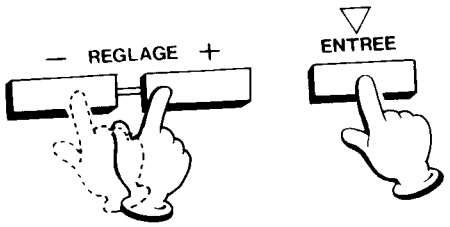
FONCTIONS PARTICULIERES DE LA PROGRAMMATION

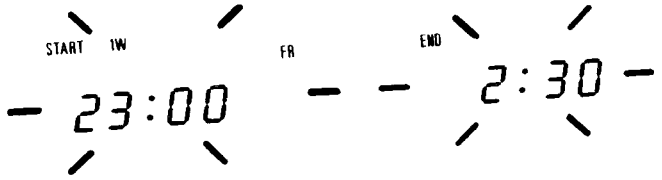
ENREGISTREMENT PROGRAMME D'UNE EMISSION APRES MINUIT

Il est possible de programmer l'enregistrement d'une émission qui se termine après minuit (donc le lendemain).

EXEMPLE: Réglage de la durée d'enregistrement du vendredi à 23 h au samedi 2 h 30 du matin.

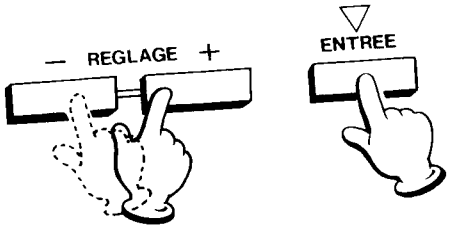
Suivre les instructions de programmation des pages 19 et 20. L'heure de début d'enregistrement sera réglée sur VEND à 23 h, puis l'heure de fin sur 2 h 30. Inutile de régler sur SAMEDI.

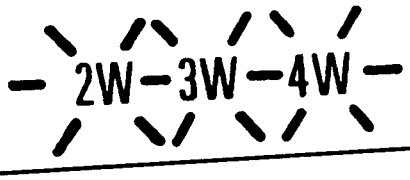




ENREGISTREMENT PROGRAMME POUR LES 2ème, 3ème et 4ème SEMAINES

Après les deux premières instructions (pages 19 et 20), appuyer sur les touches REGLAGE jusqu'à l'affichage de la semaine choisie: "2W" pour la 2ème semaine, "3W" pour la 3ème et "4W"pour la 4ème
Puis effectuer les autres réglages: jour, début et fin d'enregistrement, etc.





IMPORTANT

NOTE: Après avoir terminé la programmation:
Pour enregistrer ou visionner, il faut rétablir le fonctionnement normal du magnétoscope, en ar
fonction ENREGISTREMENT PROGRAMME.
Ne pas oublier de réenclencher ENR. PROG. pour revenir à la fonction programmation.

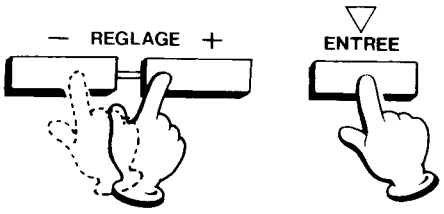
ENREGISTREMENT D'UNE EMISSION QUOTIDIENNE

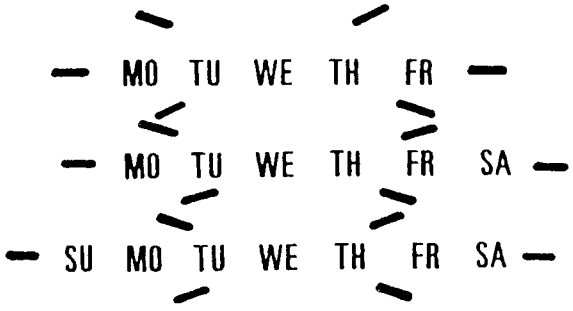
Enregistrer une émission diffusée chaque jour à la même heure.

Sur une semaine, une émission quotidienne peut être enregistrée selon l'une des 3 façons suivantes:

1/ du dimanche au samedi
2/ du lundi au samedi
3/ du lundi au vendredi.

Après les 2 premières instructions des pages 19 et 20, appuyer sur REGLAGE (↓) ou (↑) jusqu'à l'affichage des jours souhaités. Puis procéder aux autres réglages.

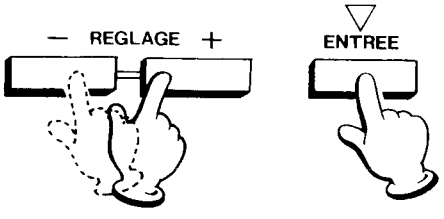


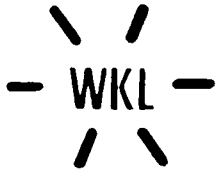


ENREGISTREMENT D'UNE EMISSION HEBDOMADAIRE

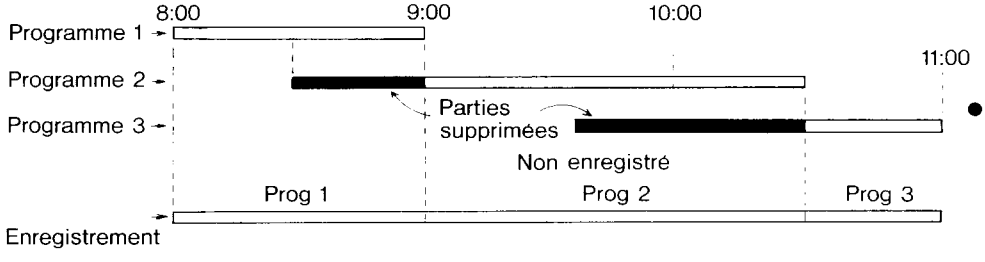
Enregistrer une émission diffusée chaque semaine à la même heure.

Procéder comme ci-dessus en maintenant la pression sur REGLAGE jusqu'à l'affichage de "WKL" (hebdomadaire). Puis effectuer les autres réglages.





EXEMPLE DE CHEVAUCHEMENT DE PROGRAMMES A EVITER



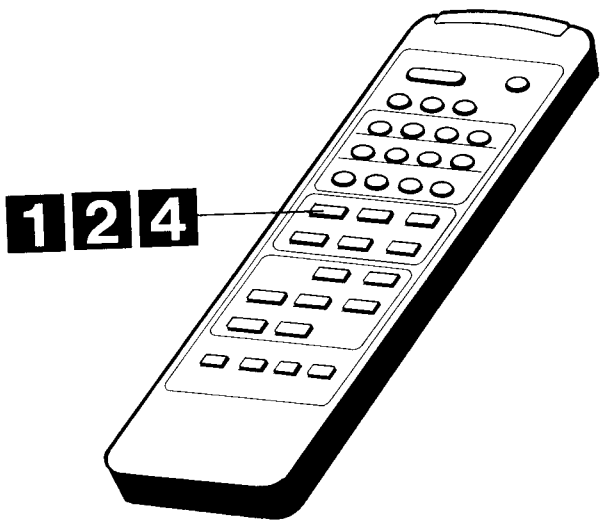
- La première zone horaire d'enregistrement est prioritaire sur la suivante.

NOTE: L'enregistrement quotidien ou hebdomadaire reste programmé pendant 4 semaines, sauf si les réglages de programmation sont annulés ou si la bande est arrivée à sa fin.

POUR VERIFIER LES PROGRAMMATIONS

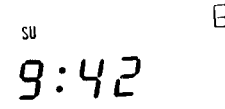
1 Appuyer sur PROGRAMME pour afficher le N°du programme, l'heure du début de son enregistrement est alors affichée.

2 Après une seconde pression, c'est l'heure de fin d'enregistrement qui est affichée.



3 Répéter les instructions **1** et **2** ci-dessus pour tous les autres programmes à vérifier.

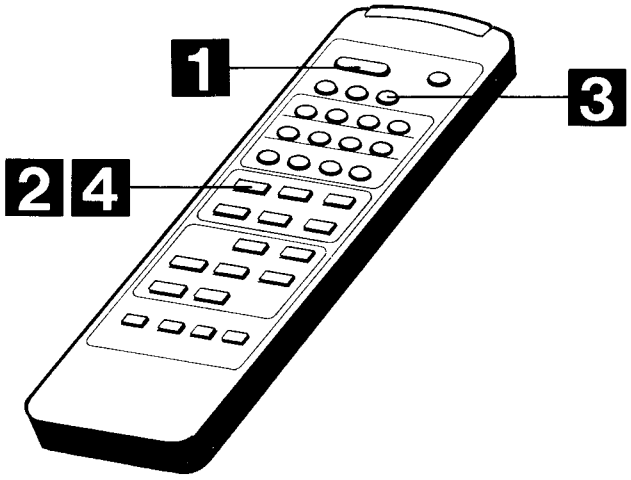
4 Après ces vérifications, appuyer plusieurs foi sur PROGRAMME jusqu'à revenir à l'afficha de l'heure réelle. Le magnétoscope est alors ramené en fonctionnement normal.



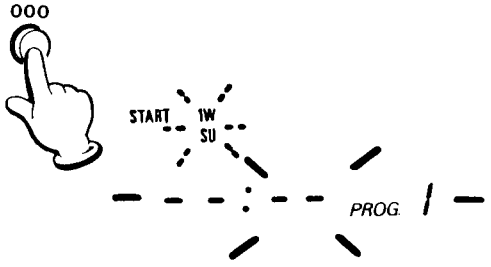
POUR ANNULER LES PROGRAMMATIONS

1 Appuyer sur la touche ENR. PROG., l'indicateur ENR. PROG. s'éteint.

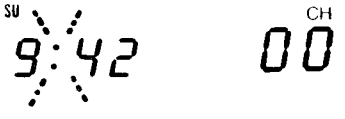
2 Appuyer sur PROGRAMME pour afficher le N° du programme à annuler.



3 Appuyer sur la touche ANNULER pour effacer les réglages effectués pour ce programme.



4 Appuyer sur PROGRAMME pour ramener le magnétoscope en fonctionnement normal.



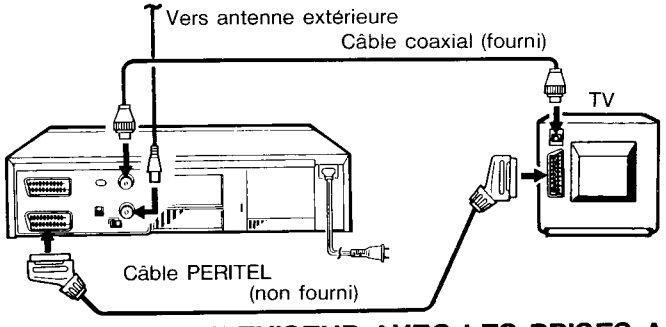
NOTE: Si d'autres enregistrements doivent restés programmés après cette annulation, remettre le commutateur ENR. PROG. sur marche de façon à ce qu'ils soient effectués.

RACCORDEMENTS AVEC D'AUTRES APPAREILS

Les deux prises Peritel placées à l'arrière du magnétoscope permettent le raccordement avec d'autres appareils audio et vidéo.

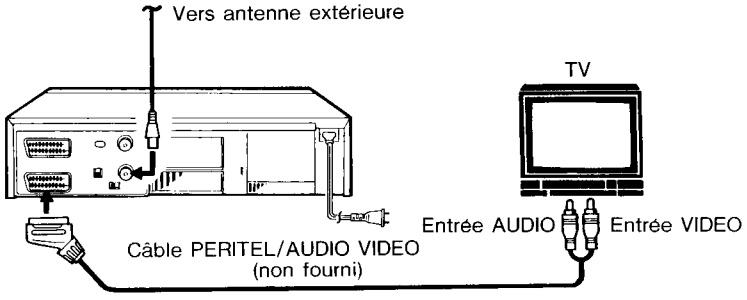
RACCORDEMENT A UN TELEVISEUR AVEC LA PRISE PERITEL

Si votre téléviseur est équipé d'une prise PERITEL, le magnétoscope sera branché suivant le schéma ci-dessous. Placer le sélecteur VCR/TV en position TV pour brancher le câble coaxial et en position VCR pour le câble PERITEL.



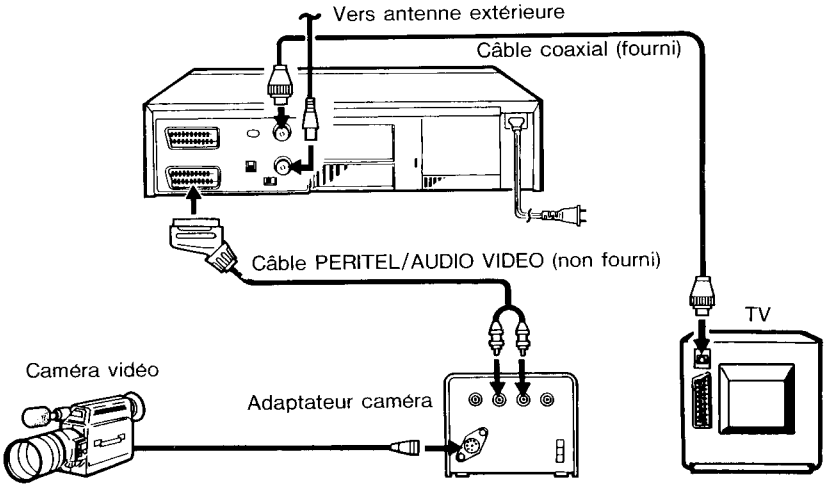
RACCORDEMENT A UN TELEVISEUR AVEC LES PRISES AUDIO/VIDEO

Si votre téléviseur est équipé de prises audio et vidéo, le magnétoscope sera branché suivant le schéma ci-dessous.
Vous obtiendrez ainsi la meilleure qualité d'images et de son.



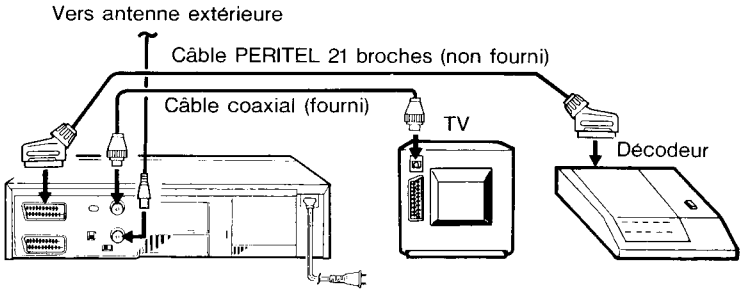
RACCORDEMENT A UNE CAMERA VIDEO

Vous pouvez réaliser vos propres cassettes avec une caméra vidéo. Lire attentivement le mode d'emploi de votre caméra. Raccorder les appareils suivant le schéma ci-dessous.
Placer le sélecteur d'entrée en position AUX.



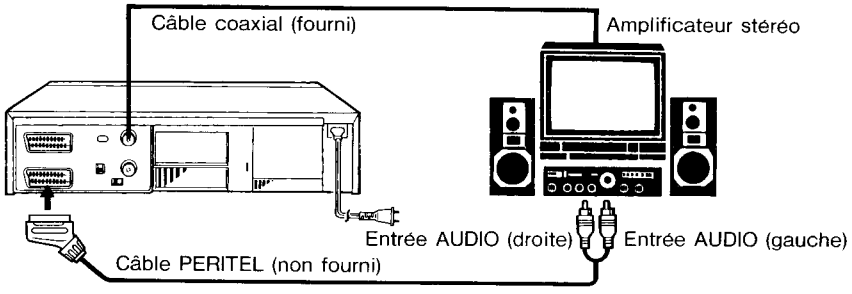
RACCORDEMENT A UN DECODEUR

Si vous souhaitez regarder ou enregistrer CANAL PLUS, raccordez la prise CANAL + du magnétoscope à la prise PERITEL du décodeur suivant le schéma ci-dessous. S'assurer que le sélecteur d'entrée est en position TUNER-CANAL + et sélectionner cette chaîne sur le magnétoscope.



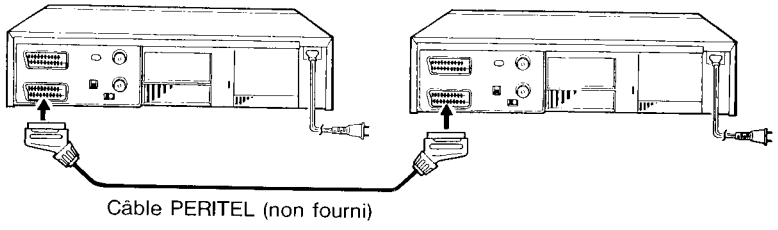
RACCORDEMENT A UN EQUIPMENT STEREO

Si vous raccordez la prise PERITEL du magnétoscope et les prises d'entrée d'un amplificateur stéréo, le son stéréo sera restitué par les haut parleurs, mais en mono néanmoins.



REPRODUCTION D'UNE BANDE VIDEO

Vous pouvez raccorder deux magnétoscopes pour copier une cassette enregistrée. Toutefois la qualité d'image de la copie sera inférieure à celle de l'original.



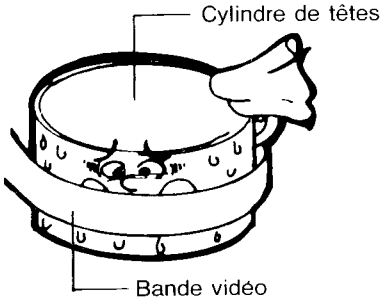
Après avoir effectué tous les branchements, procéder de la manière suivante:

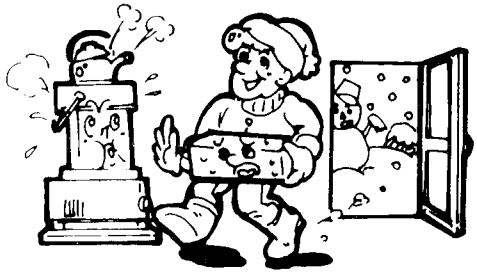
1. Placer le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur AUX.
2. Appuyer sur les touches ENR. puis PAUSE/ARRET du magnétoscope servant à enregistrer.
3. Appuyer sur les touches LECTURE puis PAUSE/ARRET du magnétoscope servant à la lecture.
4. Appuyer simultanément sur les touches PAUSE/ARRET des deux magnétoscopes.

CONDENSATION

Ne pas utiliser l'appareil avant deux ou trois heures après son transfert d'un endroit froid à un endroit chaud.

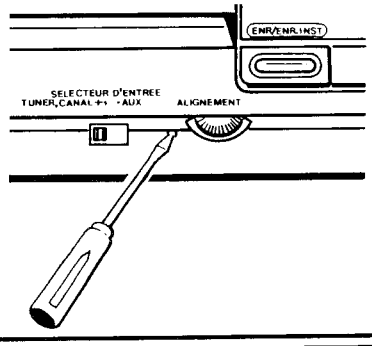
- **QU'EST CE QUE LA CONDENSATION?**
  Par exemple, quand on verse de la bière froide dans un verre, da la vapeur d'humidité se condense sur la surface du verre et forme de la buée. C'est de la condensation.
- **LES EFFETS DE LA CONDENSATION**
  Si de l'humidité se dépose par condensation sur le cylindre de têtes, qui est une des parties les plus fragiles du système la bande risque d'être endommagée.
- **LA CONDENSATION PEUT SE PRODUIRE DANS LES CAS SUIVANTS**
  - Lorsque le magnétoscope est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud.
  - Après avoir chauffé une pièce froide ou sous certaines conditions d'humidité élevée.
- **SI VOUS VOUS TROUVEZ DANS LES CONDITIONS CI-DESSUS**
  Brancher le cordon secteur sur une prise.
  Placer le commutateur marche/arrêt sur marche et laisser l'appareil à température ambiante jusqu'à disparition de la condensation. Selon les conditions, il faut compter 2 à 3 heures.



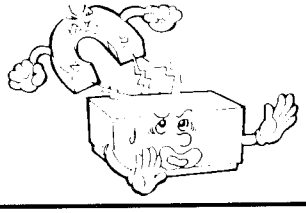


Dans certaines conditions (atmosphère faiblement humide ou certaines moquettes), il est possible que vous receviez une décharge d'électricité statique en touchant le magnétoscope. Dans ce cas, procédez de la manière suivante:

① Débranchez le cordon secteur.
② Ouvrez le portillon d'accès aux commandes:
la REMISE A ZERO est située à gauche du bouton de contrôle d'alignement.
③ Procédez à la remise à zéro de l'appareil à l'aide d'un outil long et pointu (petit tournevis par exemple).
④ Rebranchez le cordon secteur: l'indicateur SU 0:00 clignote.

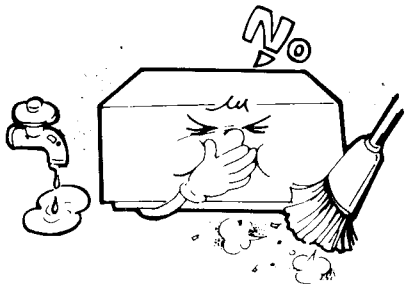


Ne pas placer le magnétoscope à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, tels que haut parleurs de télévision ou de chaîne Hi Fi, etc.
Ceci peut être la cause d'enregistrements de qualité médiocre, de distortion de l'image ou du son.

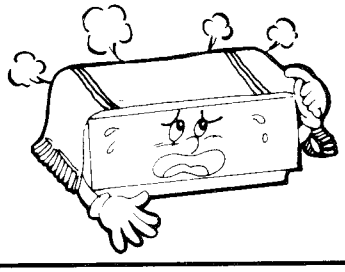


Eviter une chaleur excessive ou une température trop basse.

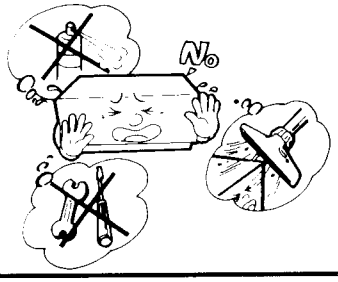
Eviter l'humidité et la poussière.



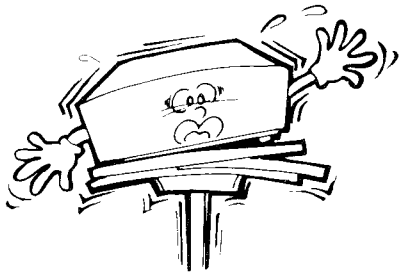
Des orifices de ventilation permettent d'éviter une surchauffe de l'appareil. Eviter de les couvrir, en particulier avec du tissu ou du papier.



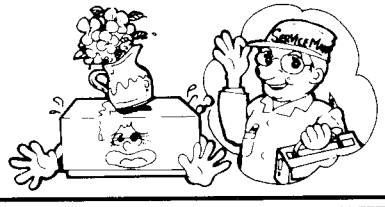
Ne pas introduire les doigts ou tout autre objet à l'intérieur du compartiment à cassettes. Ne pas projeter de produits de nettoyage ou de cire sur l'appareil. Ne pas depoussiérer à l'aide d'un aspirateur.



Poser le magnétoscope sur une surface plane et stable. Ne pas l'exposer à des chocs violents ou à des vibrations.

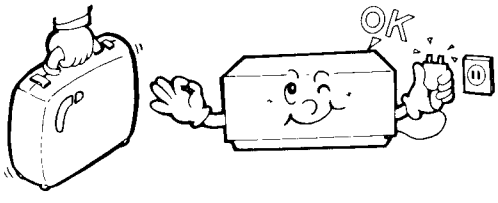


Ne pas placer de pots de fleurs à proximité de l'appareil. Tout écoulement de liquide à l'intérieur du magnétoscope risquerait de l'endommager sérieusement. Si cela se produisait débrancher immédiatement l'appareil et faire appel à un spécialiste.

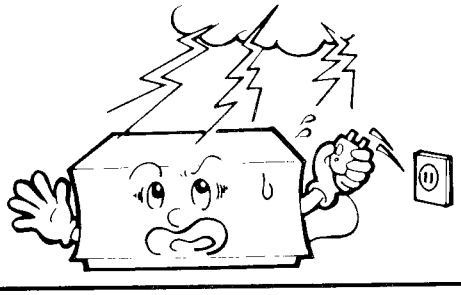


Après utilisation du magnétoscope, procéder toujours à l'éjection de la cassette et arrêter l'appareil.

En cas d'absence prolongée, debrancher le cordon secteur.



Pour protéger l'appareil en cas d'orage, débranchér le cordon secteur. Ne pas toucher au câble d'antenne.



DIAGNOSTIC RAPIDE D'ANOMALIES

En cas de mauvais fonctionnement du magnétoscope, vérifier les points suivants avant de faire appel à un spécialiste.

SYMPTOMES	CAUSES	REMEDES	VOIR PAGES
ALIMENTATION			
Pas d'alimentation.	Le cordon secteur n'est pas branché.	Brancher le cordon secteur sur une prise de courant.	6
	Le commutateur ENR. PROG. est en position MARCHE. (L'indicateur ENR.PROG. est allumé.)	Placer le commutateur ENR PROG sur ARRET. (L'indicateur ENR PROG est éteint).	20
Le magnétoscope est mis en marche mais ne fonctionne pas.	Une condensation s'est formée dans le magnétoscope.	Attendre 2 à 3 heures.	27
RECEPTION D'EMISSION T.V.			
Le programme T.V. qui a été sélectionné par le tuner du magnétoscope n'apparait pas sur l'écran.	Le raccordement à l'antenne n'est pas correct.	A vérifier.	6
	Le câble d'antenne est débranché.	Rebrancher ce câble correctement.	6
	Le canal vidéo n'est pas réglé correctement.	Mettre le commutateur de mire de réglage sur marche et régler à nouveau le canal sur votre téléviseur.	7
	Le téléviseur n'est pas réglé sur le canal vidéo.	Régler le téléviseur sur le canal du magnétoscope.	7
ENREGISTREMENT			
L'enregistrement ne se fait pas.	La languette de protection à l'arrière de la cassette a été enlevée.	Recouvrir le trou avec une bande adhésive.	11
L'enregistrement Instantané (OTR) ne se fait pas.	L'affichage des heures clignote.	Régler à nouveau l'heure réelle.	8
L'enregistrement programme ne fonctionne pas.	L'heure réelle n'est pas affichée correctement.	Régler à nouveau l'heure réelle.	8
	Les heures de mise en marche/arrêt de l'enregistrement ne sont pas programmées correctement.	Corriger la programmation.	19, 20
	Le commutateur ENR. PROG. est en position ARRET.	Le placer sur MARCHE. (L'indicateur ENR.PROG. s'allume.)	20
	Le sélecteur d'entrée est en position AUX.	Le placer en position TUNER. CANAL +.	–

SYMPTOMES	CAUSES	REMEDES	VOIR PAGES
LECTURE			
L'image n'apparait pas sur l'écran.	Le téléviseur n'est pas réglé sur le canal de sortie du magnétoscope.	Régler le téléviseur sur le canal vidéo.	7
Pas de couleur ou image neigeuse.	L'alignement n'est pas réglé.	Régler l'alignement.	13
	Les têtes vidéo sont sales.	Nettoyer les têtes vidéo.	30
	La cassette est trop ancienne ou abimée.	Essayer une autre cassette.	–
	Le sélecteur COULEUR/ NOIR ET BLANC est sur NOIR ET BLANC.	Le placer sur COULEUR.	–
DIVERS			
La télécommande ne fonctionne pas.	Le boitier de télécommande n'est pas bien dirigé vers le magnétoscope.	Le diriger correctement.	5
	La distance est trop grande ou la lumière trop intense.	Distance maximale: 7 mètres. Réduire l'éclairement.	5
	Un obstacle gêne le bon fonctionnement du rayon infrarouge.	Supprimer l'obstacle.	5
	Les piles sont usées.	Remplacer les piles.	5
	La polarité des piles n'a pas été respectée.	Remettre les piles correctement.	5

PRENDRE SOIN DES TETES VIDEO

C'est grâce aux têtes vidéo que le magnétoscope peut lire et enregistrer des images sur une bande vidéo. Si ces têtes sont encrassées, la qualité de l'image devient mauvaise.
De plus, l'utilisation de bandes abimées ou de mauvaise qualité accélère la détérioration des têtes.

image correcte

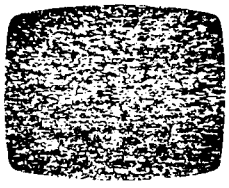


image neigeuse

NETTOYAGE DES TETES VIDEO

L'encrassement des têtes vidéo peut être constaté dès lors que la lecture d'une bande donne une image de qualité médiocre alors qu'elle est bonne lorsqu'il s'agit d'une émission télévisée.

Les têtes doivent être nettoyées avec LE PLUS GRAND SOIN à l'aide d'une cassette de nettoyage (en vente chez votre renvendeur). Il est impératif de SUIVRE EXACTEMENT le mode d'emploi fourni avec cette cassette, sous peine de détérioration totale des têtes. En cas de doute, il est préférable de consulter un spécialiste.

NOTE: Si, après nettoyage, la qualité de l'image n'est toujours pas satisfaisante les têtes vidéo devront être remplacées.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	220V~50Hz
Consommation:	27W environ
Température de fonctionnement:	de 5°C à 40°C
Norme télévision:	CCIR 625 lignes, 50 périodes SECAM L'
Standard d'enregistrement vidéo:	Système 2 têtes rotatives, balayage helicoïdal, luminance, enregistrement latéral F.M. Couleur: enregistrement direct au quart de la sous-porteuse
Son:	1 piste
Format de la bande:	Standard VHS, 12,7mm, haute densité
Vitesse de la bande:	23,39mm/s
Têtes:	Vidéo: 2 têtes rotatives Audio/Contrôle: 1 tête fixe Effacement: 1 tête d'effacement total
Niveau d'entrée:	Vidéo: 1Vc-c, 75 asymétrique Audio: -3,8 dB, 50K, asymétrique
Niveau de sortie:	Vidéo: 1Vc-c, 75 asymétrique Audio: -3,8 dB, 1K, asymétrique
Canal de sortie HF:	Canal 38 (+2, −6)
Poids:	5.3kg
Dimensions:	385 (L)×81.5 (H)×334 (P)mm

TELECOMMANDE INFRAROUGE

Alimentation:	3V continu (2 piles de type UM-4 "AAA" ou IEC R03 ou équivalentes
Poids:	80g (avec les piles)

ACCESSOIRE FOURNI

- 1 câble coaxial

-Poids et dimensions approximatifs.
-Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.